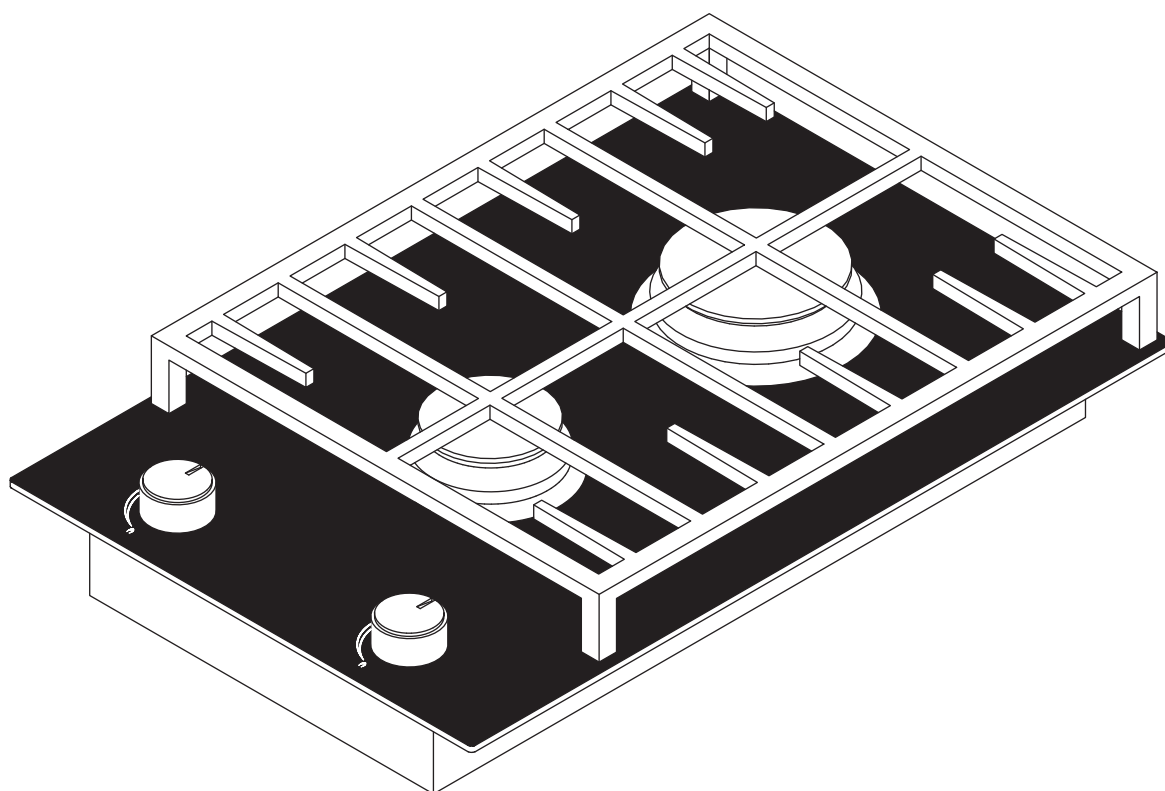


**SI** Navodila za uporabo in montažo CG11

Plinska steklokeramična kuhalna plošča BORA  
z 2 kuhalnima poljema



CG11UMSI-004

Navodila za uporabo in montažo:

Original

Prevod

**Proizvajalec**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Avstrija

Podatki za stik  
T +43 (0) 5373/62250-0  
mail@bora.com  
www.bora.com

Posredovanje in razmnoževanje tega dokumenta ali njegova uporaba in posredovanje njegove vsebine ni dovoljeno brez izrecnega dovoljenja.

Ta navodila za uporabo in montažo so bila ustvarjena z veliko natančnostjo. Kljub temu pa se lahko zgodi, da dodatne tehnične spremembe še niso bile dopolnjene oz., da določene vsebine še niso bile prilagojene. Opravičujemo se za nevspečnosti. Posodobljeno različico lahko naročite pri servisni ekipi BORA. Tiskarske napake in zmote so pridržane.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Vse pravice pridržane.

# Kazalo vsebine

<b>1</b>	<b>Splošno</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>Uporaba</b>	<b>23</b>
1.1	Ciljna skupina.....	4	7.1	Prižiganje plinskega gorilnika .....	23
1.2	Veljavnost navodil za uporabo in montažo.....	4	7.2	Nastavitev stopnje moči .....	23
1.3	Veljavni dokumenti .....	4	7.3	Pravilna uporaba plinskega kahalnega mesta.....	23
1.4	Predstavitev informacij .....	5	7.4	Uporaba plinske kahalne plošče z odvodom kahalne plošče BORA .....	24
<b>2</b>	<b>Varnost</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>Čiščenje in vzdrževanje</b>	<b>25</b>
2.1	Splošni varnostni napotki .....	6	8.1	Čistilna sredstva.....	25
2.2	Varnostni napotki za uporabo.....	7	8.2	Negovanje kahalne plošče.....	25
2.3	Varnostni napotki montaže.....	9	8.3	Čiščenje kahalne plošče.....	25
2.4	Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke .....	10	8.3.1	Čiščenje plinskega gorilnika .....	26
2.5	Varnostni napotki nadomestnih delov.....	10	8.3.2	Čiščenje gumba za upravljanje.....	26
2.6	Predvidena uporaba .....	10	<b>9</b>	<b>Odprava napak</b>	<b>27</b>
<b>3</b>	<b>Tehnični podatki</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>Razgradnja, demontaža in odlaganje med odpadke</b>	<b>28</b>
<b>4</b>	<b>Opis naprave</b>	<b>12</b>	10.1	Razgradnja.....	28
4.1	Postavitev.....	12	10.2	Demontaža .....	28
4.2	Polje za upravljanje in princip upravljanja.....	12	10.3	Okolju prijazno odlaganje med odpadke.....	28
4.3	Princip delovanja.....	12	<b>11</b>	<b>Garancija, tehnični servis</b>	<b>29</b>
4.3.1	Primerna kahalna posoda.....	12	11.1	Garancija proizvajalca družbe BORA .....	29
4.3.2	Stopnje moči.....	13	11.2	Servis.....	29
4.4	Varnostne naprave.....	13	11.3	Nadomestni deli.....	29
4.4.1	Varnostni termoelement.....	13	<b>12</b>	<b>Zapiski</b>	<b>30</b>
<b>5</b>	<b>Montaža</b>	<b>14</b>			
5.1	Preverjanje obsega dobave .....	14			
5.2	Orodje in pripomočki .....	14			
5.3	Pogoji montaže .....	14			
5.3.1	Varnostne razdalje .....	14			
5.3.2	Delovno ploščo in kuhinjsko pohištvo.....	14			
5.3.3	Dovod zraka za kahalno ploščo.....	14			
5.4	Dimenzije izreza .....	15			
5.5	Montaža kahalne plošče.....	16			
5.6	Napajalna povezava .....	17			
5.7	Predaja uporabniku.....	17			
<b>6</b>	<b>Inštalacija plina</b>	<b>18</b>			
6.1	Prezračevanje.....	18			
6.2	Plinski priključek .....	18			
6.2.1	Dodatna navodila za namestitve za Avstralijo in Novo Zelandijo (AUS/NZS).....	19			
6.2.2	Plinski priključek AUS/NZS.....	19			
6.3	Test puščanja plinskega priključka .....	20			
6.4	Sprememba vrste plina.....	21			
6.4.1	Nastavitev plinskih pip.....	21			
6.5	Predaja uporabniku.....	22			
6.6	Tabela šob.....	22			

# 1 Splošno

## 1.1 Ciljna skupina

Ta navodila za uporabo in montažo so namenjena za naslednje ciljne skupine:

Ciljna skupina	Zahteve
Uporabnik	Otroci, stari 8 let ali več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo. Otroci naj bodo pod nadzorom. Upoštevati se morajo vsa opozorila in varnostni napotki, prav tako pa tudi navodila za upravljanje v teh navodilih za uporabo.
Ambiciozni domači mojster	Ambiciozni domači mojster lahko opravi vsa potrebna mizarska in montažna dela sam, če ima potrebne sposobnosti in ustrezno strokovno znanje. Nikakor ne sme sam priklapljeti elektrike ali plina.
Strokovno osebje za montažo	Strokovno osebje za montažo lahko v skladu z obstoječimi pravili izvaja vsa potrebna mizarska in montažna dela. Električne in plinske priključke mora pred začetkom uporabe odstraniti specializiran obrtnik iz ustreznega strokovnega področja.
Strokovno osebje za elektriko	Električno napeljavo lahko uredi le pooblaščen specializiran obrtnik. Specializiran obrtnik s tem prav tako prevzame odgovornost za pravilno namestitvev električne inštalacije in začetek uporabe.
Strokovno osebje za plin	Plinsko napeljavo lahko uredi le pooblaščen specializiran obrtnik. Specializiran obrtnik s tem prav tako prevzame odgovornost za pravilno namestitvev plinske inštalacije in začetek uporabe.

Tab. 1.1 Ciljne skupine

**INFORMACIJA** BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd in BORA Lüftungstechnik GmbH – v nadaljnjem besedilu BORA – ne odgovarjajo za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja oz. nespoštovanja teh dokumentov in za škodo, ki nastane zaradi nepravilne montaže! Električne in plinske priključke mora izvesti usposobljeno strokovno osebje. Montaža je lahko izvedena le ob upoštevanju veljavnih standardov, predpisov in zakonov. Upoštevati se morajo tudi vsa opozorila in varnostni napotki, prav tako pa tudi navodila za upravljanje v teh navodilih za uporabo in montažo.

## 1.2 Veljavnost navodil za uporabo in montažo

Ta navodila so veljavna za več modelov naprav. Zato obstaja možnost, da so opisane določene značilnosti opreme, ki se ne nanašajo na vašo napravo.

## 1.3 Veljavni dokumenti

Poleg teh navodil za uporabo in montažo so veljavni tudi drugi dokumenti, ki jih je treba upoštevati. Na vsak način upoštevajte vse dokumente, ki so sestavni del obsega dobave.

**INFORMACIJA** Za škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja teh dokumentov, BORA ne prevzema odgovornosti!

### Direktive

Ta naprava ustreza naslednjim direktivam EU/ES:  
 direktiva EMC 2014/30/EU  
 Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU  
 Direktiva o okoljsko primerni zasnovi 2009/125/ES  
 Direktiva RoHS 2011/65/EU  
 direktiva OEEQ 2012/19/EU

### Uredbe

Ta naprava ustreza naslednjim uredbam EU:  
 Uredba o plinskih napravah (EU) 2016/426

## 1.4 Predstavitev informacij

Za hitro in varno uporabo teh navodil le-ta vsebujejo enotno oblikovanje, številčenje, simboli, varnostni napotki, izrazi in kratice.

**Navodila za upravljanje so označena s puščico.**

- ▶ Vsem navodilom za upravljanje vedno sledite v navedenem vrstnem redu.

**Naštevanja so označena s kvadratnim znakom na začetku vrstice.**

- Naštevanje 1
- Naštevanje 2

---

**INFORMACIJA** Informacija vas opozori na posebnost, ki jo morate nujno upoštevati.

---

### Opozorila in varnostni napotki

Opozorila in varnostni napotki v teh navodilih za uporabo so označeni s simboli in opozorilnimi besedami.

Opozorila in varnostni napotki so sestavljeni, kot sledi:

---

#### OPOZORILNI ZNAKI IN OPOZORILNA BESEDA!




##### Vrsta in vir nevarnosti

Posledice ob neupoštevanju

- ▶ Varnostni ukrepi
- 

Ob tem velja:

- Opozorilni znak opozori na nevarnost.
- Opozorilna beseda označuje resnost nevarnosti.

Opozorilni znak	Opozorilna beseda	Ogroženost
	<b>Nevarnost</b>	Opozarja na neposredno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	<b>Opozorilo</b>	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do smrti ali hudih telesnih poškodb.
	<b>Previdno</b>	Opozarja na potencialno nevarno situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do majhnih ali lažjih telesnih poškodb.
–	<b>Previdno</b>	Opozarja na situacijo, ki lahko pri neupoštevanju privede do materialne škode.

Tab. 1.2 Pomen opozorilnih znakov in opozorilnih besed

## 2 Varnost

### 2.1 Splošni varnostni napotki

**INFORMACIJA** Naprava ustreza predpisanim varnostnim predpisom. Uporabnik je odgovoren za čiščenje, vzdrževanje in varno uporabo naprave. Nenamenska uporaba lahko privede do škode ali poškodb oseb.

- Navodila za uporabo in montažo vsebujejo pomembna navodila za uporabo in montažo. Na tak način se zaščitite pred telesnimi poškodbami in preprečite poškodbe na napravi. Na zadnji strani teh navodil za uporabo in montažo lahko najdete podatke za stik za nadaljnje informacije ter za vprašanja o uporabi in upravljanju.
- Izraz naprava se uporablja tako za kuhalne plošče, odvode kuhalnih plošč kot tudi za kuhalne plošče z odvodom kuhalnih plošč.
- ▶ Pred uporabo naprave v celoti preberite navodila za uporabo in montažo.
- ▶ Navodila za uporabo in montažo vedno hranite tako, da jih lahko po potrebi uporabite.
- ▶ Če napravo prodate, skupaj z njo novemu lastniku predajte tudi navodila za uporabo in montažo.
- ▶ Vsa dela izvajajte zelo skrbno in vestno.
- ▶ Ko napravo vzamete iz embalaže, preverite, ali ima vidne poškodbe.
- ▶ Poškodovanih naprav ne priklaplajte.
- ▶ Uporabljajte le priključne kable, ki so priloženi v obsegu dobave.
- ▶ Napravo začnite uporabljati šele po popolnoma zaključeni montaži, saj je le na ta način lahko zagotovljeno varno delovanje.
- ▶ Pazite na to, da se ne dotikate vročih kuhalnih mest.
- ▶ Na polje za upravljanje ali dovodno šobo odvoda kuhalne plošče ne postavljajte ali polagajte nobenih predmetov.
- ▶ Preprečite prekipenja.
- ▶ Po uporabi izklopite napravo.
- ▶ Domače živali se naj ne približujejo napravi.
- ▶ Naprave ne uporabljajte za ogrevanje prostorov.

#### PREVIDNO!

#### Nevarnost telesnih poškodb zaradi padajočih komponent naprave!

Padajoče komponente naprave, kot na primer, nosilci za posodo, upravljalni elementi, pokrovi, maščobni filtri itd., lahko povzročijo poškodbe.

- ▶ Odstranjene komponente naprave varno odložite poleg naprave.
- ▶ Prepričajte se, da odstranjene komponente naprave ne morejo pasti na tla.

### Recirkulacija zraka

**INFORMACIJA** Pri vsakem postopku kuhanja se zaradi kuhanja v zrak prostora sprošča dodatna vlaga.

**INFORMACIJA** Recirkulacija zraka iz kuhalne pare odstrani le malo vlage.

- ▶ Pri recirkulaciji zraka poskrbite za zadosten dovod svežega zraka, npr. skozi odprto okno.
- ▶ Zagotovite normalno in prijetno temperaturo v prostoru (45–60 % vlage v zraku), npr. tako, da odprete naravne prezračevalne odprtine ali da uporabite prezračevanje stanovanjskega prostora.
- ▶ Po vsaki uporabi z recirkulacijo zraka nastavite odvod kuhalne plošče za prib. 20 minut na nižjo stopnjo ali pa aktivirajte avtomatiko za nadaljnje kuhanje.

### Otroci in osebe z omejenimi sposobnostmi

- ▶ Otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo.
- ▶ Nadzorujte otroke, ki se zadržujejo v bližini naprave.
- ▶ Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Uporabite varovalni zaklep za otroke, da otroci ne morejo vklopiti kuhalne plošče ali menjati nastavitev, ko niso pod nadzorom.
- ▶ V prostorih za shranjevanje nad ali za napravo ne shranjujte predmetov, ki bi lahko bili zanimivi za otroke. V nasprotnem primeru lahko otroke zamika, da splezajo na napravo.
- ▶ Otroci in druge osebe se naj ne približujejo vročim kuhalnim mestom.

## Nepooblaščne spremembe

Nepooblaščne spremembe lahko privedejo do nevarnosti, ki izhajajo iz naprave.

- ▶ Naprave ne spreminjajte na noben način.

## Čiščenje in vzdrževanje

Napravo je treba redno čistiti. Umazanija lahko privede do poškodb ali neprijetnih vonjav. Umazanijo nemudoma odstranite.

- Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja ali opravljati vzdrževalnih del.
- ▶ Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov. Para lahko na delih, ki so pod napetostjo povzroči kratek stik, kar lahko privede do materialne škode (glejte poglavje Čiščenje in vzdrževanje).
- ▶ Na območje prikazovalnika kuhalne plošče ne postavljajte vroče kuhalne posode, da ne poškodujete spodaj ležeče elektronike.
- ▶ Na območje polja za upravljanje ne postavljajte vroče kuhalne posode, da ne poškodujete spodaj ležeče elektronike.
- ▶ Prepričajte se, da pri čiščenju v notranjost naprave ne zaide voda. Uporabljajte le zmerno vlažno krpo. Naprave nikoli ne škropite z vodo. Voda, ki prodre v notranjost, lahko povzroči škodo!
- ▶ Kuhalno ploščo po možnosti očistite takoj po vsakem postopku kuhanja.
- ▶ Kuhalno ploščo čistite le, ko je ohlajena (glejte poglavje Čiščenje in vzdrževanje).
- ▶ Za čiščenje uporabite izključno neabrazivna čistilna sredstva, da preprečite praske in abrazijo na površini.
- ▶ Prepričajte se, da sta dno kuhalne posode in kuhalno polje čista in suha.
- ▶ Kuhalno posodo vedno dvignite (ne vlecite jel!), da preprečite praske in abrazijo na površini.

## 2.2 Varnostni napotki za uporabo

### Kuhalna plošča



#### NEVARNOST!

#### Nevarnost požara zaradi nenadzorovane kuhalne plošče!

Olje ali maščoba se lahko zelo hitro segreje in se vname.

- ▶ Olja ali maščobe nikoli ne segrevajte brez nadzora.
- ▶ Požarov, povzročenih zaradi olja ali maščobe, nikoli ne gasite z vodo.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko.



#### NEVARNOST!

#### Nevarnost eksplozije zaradi vnetljivih tekočin!

Vnetljive tekočine, ki so v bližini kuhalne plošče lahko eksplodirajo in povzročijo hude telesne poškodbe.

- ▶ Ne uporabljajte razpršil v bližini naprave med njenim delovanjem.
- ▶ V bližini kuhalne plošče ne shranjujte vnetljivih tekočin.



#### NEVARNOST!

#### Nevarnost električnega udara!

Zaradi razpok, prask ali zlomov v steklokeramiki se lahko spodaj ležeča elektronika izpostavi ali poškoduje. To lahko privede do električnega udara.

- ▶ V primeru razpok, prask ali zlomov v steklokeramiki takoj izključite kuhalno ploščo.
- ▶ Napravo s pomočjo stikala LS, varovalk, prekinjevalca električnega tokokroga ali varovala varno odklopite iz omrežja.



#### NEVARNOST!

#### Nevarnost eksplozije zaradi plina!

Plin, ki uhaja, lahko povzroči eksplozijo in s tem hude telesne poškodbe.

- ▶ Ne približujte virov vžiga (odprti plamen, grelec).
- ▶ Zaprite dovod plina in izklopite varovalko hišne inštalacije.

**NEVARNOST!****Nevarnost zadužitve zaradi plina!**

Plin, ki uhaja, lahko povzroči zadužitev.

- ▶ Če med delovanjem zaznate vonj po plinu takoj izklopite napravo.
- ▶ Takoj zaprite dovod plina.
- ▶ Poskrbite za dovod svežega zraka (odprite vrata in okna).
- ▶ Ne uporabljajte stikal za luči ali stikal naprav.
- ▶ Ne vlecite vtičev iz vtičnic (nevarnost iskrenja).
- ▶ Ne uporabljajte električnih naprav.
- ▶ O tem nemudoma obvestite službo za stranke ali serviserja za plin.

**NEVARNOST!****Nevarnost požara zaradi odprtega plamena!**

Odprt plamen lahko zaneti vnetljive predmete.

- ▶ Če lonec ali ponev za kratek čas vzamete iz kuhalnega mesta, nastavite plinski plamen na najnižjo stopnjo.
- ▶ Odprtega plamena nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Ogenj zadušite, npr. s pokrovko ali požarno odejo.
- ▶ Zaprite dovod plina in izklopite varovalko hišne inštalacije.

**OPOZORILO!****Nevarnost opeklin zaradi vroče kuhalne plošče!**

Kuhalna plošča in njeni dostopni deli se med uporabo segrejejo. Po izklopu kuhalnega polja se mora le-to najprej ohladiti pod 60 °C. Dotikanje vročih površin lahko povzroči hude opekline.

- ▶ Ne dotikajte se vroče kuhalne plošče.
- ▶ Poskrbite, da v bližini vroče kuhalne plošče ne bo otrok, razen če so neprestano pod nadzorom.

**OPOZORILO!****Nevarnost požara zaradi predmetov na kuhalni površini!**

Kuhalna plošča in njeni dostopni deli so pri vklopljenem kuhalnem polju in v fazi ohlajanja vroči. Predmeti, ki se nahajajo na kuhalni plošči se lahko segrejejo in vnamejo.

- ▶ Na kuhalni plošči ne pustite ležati nobenih predmetov.

**OPOZORILO!****Nevarnost opeklin zaradi vročih predmetov!**

Kuhalna plošča in njeni dostopni deli so med delovanjem in v fazi ohlajanja vroči. Predmeti, ki se nahajajo na kuhalni plošči, se zelo hitro segrejejo in lahko povzročijo hude opekline. To velja zlasti za kovinske predmete (npr. noži, vilice, žlice, pokrovke ali pokrovi odvoda kuhalne plošče).

- ▶ Na kuhalni plošči ne pustite ležati nobenih predmetov.
- ▶ Uporabljajte primerne pripomočke (kuhinjska krpa, toplotno zaščitene rokavice).

**OPOZORILO!****Nevarnost opeklin zaradi vroče kuhalne posode!**

Ročaji, ki štrlijo preko delovne površine, pritegnejo otroke, da se jih dotaknejo.

- ▶ Ročajev loncev in ponev ne obračajte na stran tako, da štrlijo preko delovne površine.
- ▶ Preprečite, da bi otroci navzdol k sebi potegnili vroče lonce ali poneve.

**OPOZORILO!****Nevarnost opeklin!**

Tekočine med kuhalno ploščo in dnem lonca lahko pri izhlapevanju povzročijo opekline kože.

- ▶ Prepričajte se, da sta kuhalna plošča in dno lonca vedno suha.

**PREVIDNO!****Poškodbe zaradi trdih in ostrih predmetov!**

Trdi in ostri predmeti lahko poškodujejo steklokeramiko kuhalne plošče.

- ▶ Površine kuhalne plošče ne uporabljajte kot delovno ploščo.
- ▶ Ko delate na kuhalni plošči, ne uporabljajte trdih in ostrih predmetov.

**PREVIDNO!****Poškodbe zaradi sladke in slane hrane!**

Sladka in slana hrana ter razni sokovi, ki se nahajajo na kuhalnem polju, lahko poškodujejo kuhalno polje.

- ▶ Pazite na to, da na vročem kuhalnem polju ne bo sladke in slane hrane ali sokov.
- ▶ Iz vročega kuhalnega polja takoj odstranite sladko in slano hrano ter sokove.



**PREVIDNO!****Iztekanje vročih tekočin!**

Nenadzorovan postopek kuhanja lahko privede do prekipevanja ali iztekanja vročih tekočin.

- ▶ Postopek kuhanja imejte pod nadzorom.
- ▶ Kratkotrajen postopek kuhanja imejte vedno pod nadzorom.

**PREVIDNO!****Nevarnost poškodb zaradi predmetov na kuhalni plošči!**

Predmeti, kot na primer, prevleke kuhalne posode, ki se nahajajo na kuhalni plošči, lahko poškodujejo steklokeramiko.

- ▶ Na vročo kuhalno ploščo ne polagajte nobenih predmetov.

## 2.3 Varnostni napotki montaže

Inštalacijo in montažo naprave lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli morajo opraviti usposobljeni električarji.

Električna varnost naprave je zagotovljena le, če je priključena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika. Prepričajte se, da so izpolnjene te osnovne varnostne zahteve.

Plinski priključek lahko izvede le pooblaščen inštalater v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Upoštevajte lokalne predpise dobaviteljskih podjetij.

### Kuhalna plošča

**NEVARNOST!****Nevarnost električnega udara!**

Ob nepravilni priključitvi naprave na omrežno napetost obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Prepričajte se, da je naprava fiksno priklopljena na omrežno napetost.
- ▶ Prepričajte se, da je naprava priklopljena na pravilno nameščen sistem zaščitnega vodnika.
- ▶ Prepričajte se, da je predvidena takšna naprava, ki omogoča odklop iz omrežja s širino kontaktne odprtine, ki znaša vsaj 3 mm na vseh polih (stikalo LS, varovalka, prekinjevalec električnega tokokroga, varovalo).

**NEVARNOST!****Nevarnost električnega udara!**

Če napeljava omrežnega priključka pride v stik z vročimi kuhalnimi mesti, se lahko poškoduje. Poškodovana napeljava omrežnega priključka lahko povzroči (smrtni) električni udar.

- ▶ Prepričajte se, da napeljava omrežnega priključka ne pride v stik z vročimi kuhalnimi mesti.
- ▶ Pazite na to, da se priključni kabel ne stisne ali se poškoduje.

**NEVARNOST!****Nevarnost eksplozije zaradi plina!**

Plin, ki uhaja zaradi puščanja, lahko povzroči eksplozijo in s tem hude telesne poškodbe.

- ▶ Ne približujte virov vžiga (odprti plamen, grelec).
- ▶ Zaprite dovod plina in izklopite varovalko hišne inštalacije.
- ▶ Puščanja takoj zatesnite.

**PREVIDNO!****Zaradi težke obremenitve je možna poškodba hrbta!**

Neustrezno ravnanje pri odstranjevanju in vstavljanju naprave lahko privede do poškodb na okončinah in trupu.

- ▶ Kuhalno ploščo dvigujte iz embalaže vedno s še eno osebo.
- ▶ Kuhalno ploščo v izrez delovne plošče vedno polagajte s še eno osebo.
- ▶ Po potrebi uporabite primerne pripomočke, da preprečite škodo oz. telesne poškodbe na okončinah in trupu.

- ▶ Pred montažo preverite, da naprava nima vidnih poškodb.
- ▶ Poškodovanih naprav ne montirajte.
- Poškodovana naprava ogroža vašo varnost.
- Popravila lahko izvajajo le proizvajalčevi pooblaščen strokovnjaki.

### Posebna varnostna navodila za sisteme za odvod zraka:

- ▶ Pri ravni napeljavi kanala pazite na dolžino kanala med ventilatorjem in stensko škatlo.
- Med odprtino za odvod zraka ventilatorja in odprtino za odvod zraka stenske škatle je treba načrtovati minimalno razdaljo 75 cm.

## 2.4 Varnostni napotki za demontažo in za odlaganje med odpadke

Demontažo naprave lahko izvede le usposobljeno strokovno osebje, ki pozna in upošteva lokalne predpise in dodatne predpise lokalnega podjetja za oskrbo z električno energijo.

Dela v zvezi z električnimi gradbenimi deli lahko opravijo le usposobljeni električarji.

Plinske priključke lahko izvede le pooblaščen inštalater v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Upoštevajte lokalne predpise dobaviteljskih podjetij.



### NEVARNOST!

#### Nevarnost električnega udara!

Ob nepravilni pritrditvi naprave na omrežno napetost obstaja nevarnost električnega udara.

- ▶ Napravo s pomočjo stikal LS, varovalk, prekinjevalca električnega tokokroga ali varovala varno odklopite iz omrežja.
- ▶ Z odobreno merilno napravo se prepričajte, da naprava ni pod napetostjo.



### NEVARNOST!

#### Nevarnost zadužitve!

Deli embalaže (npr. folije, stiropor) so lahko za otroke smrtno nevarni.

- ▶ Dele embalaže hranite zunaj dosega otrok.
- ▶ Dele embalaže odložite med odpadke pravilno in nemudoma.

## 2.5 Varnostni napotki nadomestnih delov



### OPOZORILO!

#### Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode!

Napačni gradbeni deli lahko privedejo do osebnih poškodb ali do poškodb naprave. Spremembe, dopolnitve ali prenova naprave lahko vplivajo na varnost.

- ▶ Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.

## 2.6 Predvidena uporaba

Naprave ni dovoljeno uporabljati na višinah nad 2.000 m (metrov nadmorske višine). Naprava je namenjena le za pripravo hrane v zasebnih gospodinjstvih. Ta naprava ni namenjena za:

- uporabo na prostem,
- vgradnjo v vozila,
- ogrevanje prostora,
- uporabo na premičnih postavitvenih mestih (npr. ladjah).
- uporabo z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje (daljinski upravljalnik).

Vsaka drugačna uporaba kot ta, ki je opisana v navodilih za uporabo in montažo, ali uporaba, ki presega tukaj opisano, velja za nepravilno. BORA ne odgovarja za škodo zaradi nenamenske uporabe ali napačne uporabe.

### Kakršna koli nepravilna uporaba je prepovedana!

### INFORMACIJA

BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd in BORA Lüftungstechnik GmbH ne odgovarjajo za škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja opozoril in varnostnih napotkov.

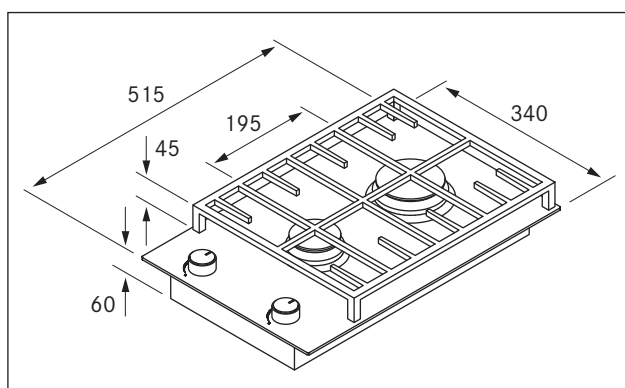
### 3 Tehnični podatki

Parameter	Vrednost
Priključna napetost	220-240 V
Frekvenca	50/60 Hz
Poraba moči	3,90 kW
Najmanjše varovalo	1 x 0,5 A
Dimenzije kuhalne plošče (širina x globina x višina)	340 x 515 x 60 mm
Dimenzije nosilca lonca (širina x globina x višina)	330 x 410 x 45 mm
Teža (vključno z dodatno opremo/embalažo)	9,7 kg
<b>Kuhalna plošča</b>	
Stopnje moči	brezstopenjsko
Običajni gorilnik spredaj	450 - 1000 W
Močni gorilnik zadaj	800 - 2900 W
Skupna nazivna moč priključka G20/20 mbar	3,90 kW 0,371 m <sup>3</sup> /h
Skupna nazivna moč priključka G30/50 mbar	3,80 kW 276 g/h
Skupna nazivna moč priključka G31/50 mbar	3,80 kW 272 g/h
<b>Poraba energije kuhalne plošče G20/20 mbar **</b>	
Močni gorilnik spredaj	2800 - 2900 W 56,6 %

Tab. 3.1 Tehnični podatki

\*\* V skladu z Uredbo EU št. 66/2014 o izvajanju EU direktive 2009/125/EU je bila učinkovitost (poraba energije) preverjena in izračunana po EN 30-2-1 z G20.

#### Dimenzije naprave



Sl. 3.1 Dimenzije naprave

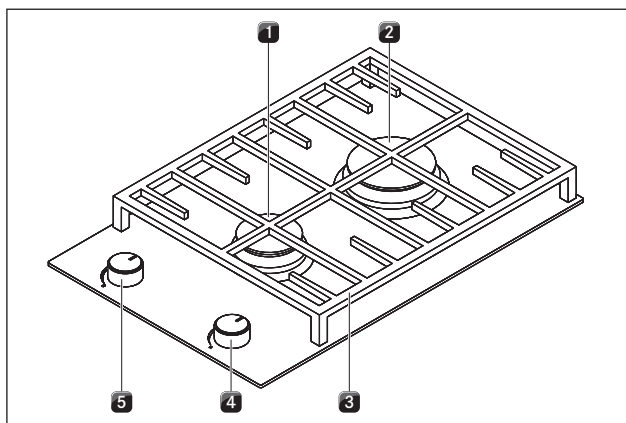
## 4 Opis naprave

Pri vsaki uporabi upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).

Kuhalna plošča ima naslednje značilnosti:

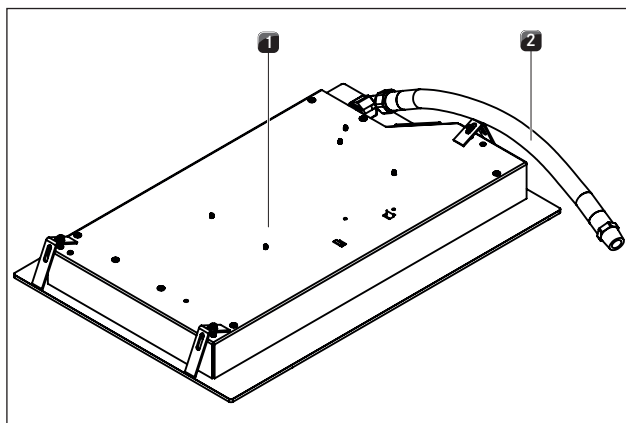
- Običajni gorilnik spredaj
- Močni gorilnik zadaj
- Dva gumba za upravljanje
- Litoželezni nosilci za posodo

### 4.1 Postavitev



Sl. 4.1 Kuhalna plošča

- [1] Običajni gorilnik spredaj
- [2] Močni gorilnik zadaj
- [3] Nosilec lonca
- [4] Gumb za upravljanje sprednjega kahalnega mesta
- [5] Gumb za upravljanje zadnjega kahalnega mesta

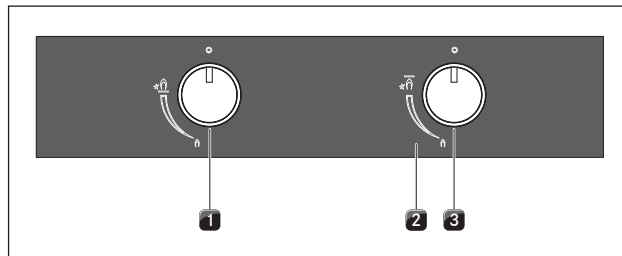


Sl. 4.2 Spodnji del kahalne plošče

- [1] Kuhalna plošča
- [2] Cev plinskega priključka

Plinski priključek je na hrbtni in spodnji desni strani teh naprav: 30 mm.

### 4.2 Polje za upravljanje in princip upravljanja



Sl. 4.3 Polje za upravljanje

- [1] Gumb za upravljanje zadnjega kahalnega mesta
- [2] Prikazovalnik stopnje moči
- [3] Gumb za upravljanje sprednjega kahalnega mesta

Polje prikazovalnika	Prikazovalnik	Pomen
Stopnje moči	Majhen plamen	Minimalno uhajanje plina
	Velik plamen	Maksimalno uhajanje plina
	Položaj 0	Brez uhajanja plina

Tab. 4.1 Pomen stopenj moči

### Uporaba gumbov

Polje za upravljanje je opremljeno z dvema gumboma za upravljanje.

Gumbi za upravljanje služijo za prižiganje gorilnika, vklop in izklop ter za regulacijo dodeljenega kahalnega mesta. Napravo uporabljate tako, da gumbe za upravljanje nastavite na ustrezno stopnjo moči.

### 4.3 Princip delovanja

Ko se kahalno polje vklopi, plamen ustvari toploto, ki neposredno segreva spodnji del kahalne posode. Regulacija stopenj moči je brezstopenjska.

#### 4.3.1 Primerna kahalna posoda

**INFORMACIJA** Časi segrevanja hrane, časi segrevanja dna kahalne posode in tudi rezultati kuhanja so v veliki meri odvisni od postavitve in sestave kahalne posode.



Kuhalna posoda s to oznako je primerna za plinska kahalna polja.

Primerna kahalna posoda je sestavljena iz:

- bakra
- nerjavečega jekla
- aluminija
- litega železa

► Upoštevajte dimenzije kuhalne posode v tabeli:

Položaj gorilnika	Priporočen premer lonca	Minimalni premer lonca
Običajni gorilnik	100–140 mm	100 mm
Močni gorilnik	200–220 mm	200 mm

Tab. 4.2 Premer lonca

### 4.3.2 Stopnje moči

Moč plinskega kuhalnega polja zelo hitro segreje hrano. Če želite preprečiti, da bi se hrana prismočila, je pri izbiri stopnje moči v primerjavi s konvencionalnimi kuhalnimi sistemi, potrebna prilagoditev.

Dejavnost	Stopnja moči
Ohranjanje toplote pripravljenih jedi	Minimalni plamen
Praženje narezane zelenjave, ocvrtih jajc, teletine, perutnine	Srednji plamen
Praženje kozic, koruznih storžev in zrezkov, govejega mesa, rib, polpet	Velik plamen
Segrevanje vode in močno praženje	Maksimalni plamen

Tab. 4.3 Priporočila za stopnje moči

Informacije v tabeli so referenčne vrednosti.

## 4.4 Varnostne naprave

### 4.4.1 Varnostni termoelement

Plinski gorilniki so opremljeni z varnostnim termoelementom.

Ta termoelement nadzoruje plamen gorilnika pri aktivnem dovodu plina. Če plamen gorilnika nenamerno ugasne, naprava prekine dovod plina. Naprava gorilnika ne prižge samodejno.

## 5 Montaža

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

**INFORMACIJA** Naprave ne smete montirati nad hladilno napravo, pomivalne stroje, štedilnike, peči ter pralne ali sušilne naprave.

**INFORMACIJA** Nosilna površina površine delovnih plošč in zaključnih stenskih letov mora biti sestavljena iz toplotno odpornega materiala (do prib. 100 °C).

**INFORMACIJA** Površine sosednjih gradbenih delov in pohištva morajo zdržati minimalno temperaturo 90 °C.

**INFORMACIJA** Izreze delovnih plošč je potrebno zatesniti s primernimi sredstvi proti vlagi ali po potrebi narediti toplotno izolacijo.

**INFORMACIJA** Pri uporabi voka za indukcijsko steklokeramično ploščo se mora pregibna mera pri vgradnji v isti ravnini s površino, povečati za 7mm!

### 5.1 Preverjanje obsega dobave

Poimenovanje	Število
Navodila za uporabo in montažo	1
Set vijakov za pritrditev kuhalne plošče	1
Tesnilni trak	1
Kuhalna plošča	1
Strgalo za steklokeramično ploščo	1
Komplet plošč za izravnavo višine	1
Montažne sponke kuhalne plošče	1
Navodila za čiščenje steklokeramike	1
Nosilec lonca	1
Komplet šob za tekoči plin	1
Prehodni del, valjast-stožčast	1
Prehodni del, valjast-valjast	1
Tesnilo	2

Tab. 5.1 Obseg dobave

- ▶ Preverite ali je obseg dobave popoln (g. Tab. 5.1) in nepoškodovan.
- ▶ Če deli v obsegu dobave manjkajo ali so poškodovani, o tem obvestite službo za stranke BORA.
- ▶ Nikakor ne montirajte poškodovanih delov.
- ▶ Transportno embalažo pravilno odložite med odpadke (glejte pogl. Razgradnja in odlaganje med odpadke).

### 5.2 Orodje in pripomočki

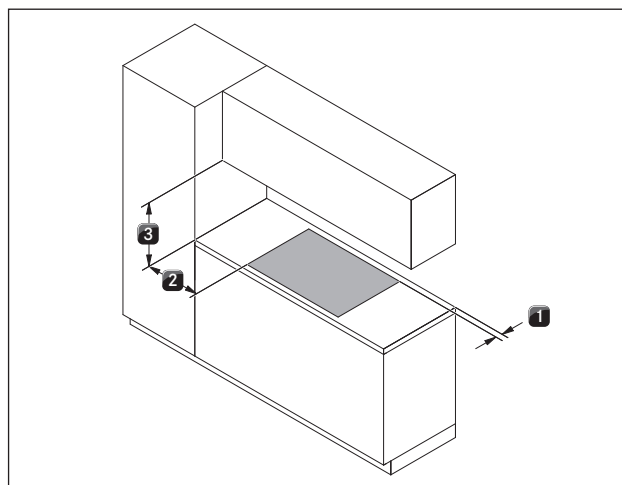
Za pravilno montažo kuhalne plošče potrebujete naslednja orodja:

- Križni izvijač Z2
- Silikon za tesnenje prerezanih površin

### 5.3 Pogoji montaže

#### 5.3.1 Varnostne razdalje

- ▶ Držite se teh varnostnih razdalj:



Sl. 5.1 priporočene najmanjše razdalje

- [1] Najmanjša razdalja 50 mm zadaj od izreza delovne plošče do zadnjega roba delovne plošče.
- [2] Najmanjša razdalja 300 mm levo in desno od izreza delovne plošče do sosednje omare ali stene sobe.
- [3] Najmanjša razdalja 650 mm med delovno ploščo in zgornjo omarico. Iz ergonomskih razlogov se priporoča najmanjša razdalja 1000 mm.

#### 5.3.2 Delovno ploščo in kuhinjsko pohištvo

- ▶ Izrez delovne plošče naredite tako, da upoštevate navedene dimenzije izreza.
- ▶ Pri delovnih ploščah zagotovite pravilno zatesnitev prerezanih površin.
- ▶ Upoštevajte namige proizvajalca delovnih plošč.
  - Na območju izreza delovne plošče umaknite morebitne prečke na pohištvo.
  - Pod napravo položite zaščito kabla (vmesno dno). Dno mora biti snemljivo, za primere vzdrževalnih del.
  - Predali oz. police v spodnji omarici morajo biti odstranljivi.
  - Pri napravah za recirkulacijo zraka v kuhinjskem pohištvo mora biti na voljo odprtina za povratni tok > 500 cm<sup>2</sup> (npr. s skrajšanjem letov podstavka ali z uporabo primerne lamelne podstavka).

#### 5.3.3 Dovod zraka za kuhavno ploščo

Komponente, ki proizvajajo toploto v kuhalni plošči, se samodejno ohladijo. Topli zrak odvaja ventilator (pretok hladilnega zraka).

**INFORMACIJA** Za trajno vzdrževanje polne učinkovitosti kuhalne plošče je potrebno zagotoviti zadostno prezračevanje pod kuhalno ploščo.

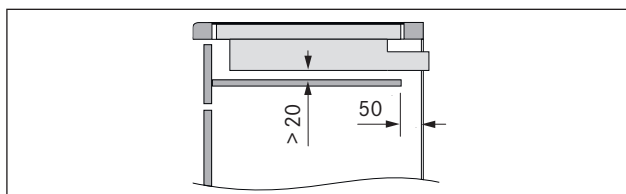
**INFORMACIJA** Učinkovitost kuhalne plošče je prizadeta oz. se kuhalna plošča pregreva, če topli zrak ne more uhajati pod kuhalno ploščo.

**INFORMACIJA** Če se kuhalna plošča pregreje, se moč zmanjša oziroma se kuhalna plošča popolnoma izklopi (glejte Zaščita pred pregrevanjem).

**INFORMACIJA** Za zadosten dovod zraka je priporočljivo narediti prečni prerez odprtine v kuhinjskem pohištvi ki je velik vsaj 50 cm<sup>2</sup>.

► Zagotovite zadostno prezračevanje pod kuhalno ploščo.

**INFORMACIJA** Zaščita kabla (vmesno dno) ne sme ovirati ustreznega dovoda zraka.



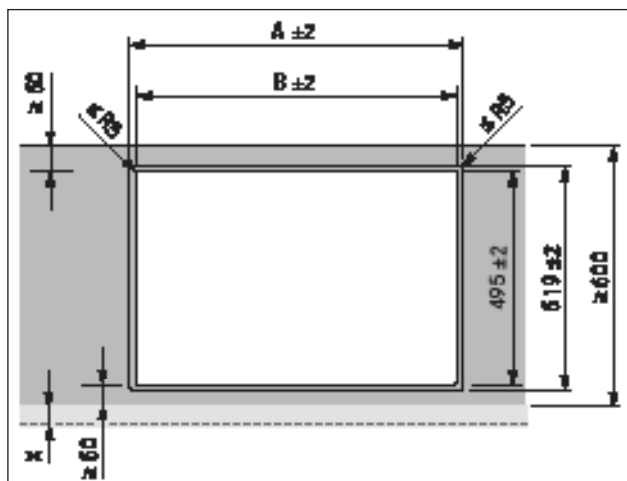
Sl. 5.2 Stranski pogled na zaščito kabla in prezračevanje

## 5.4 Dimenzije izreza

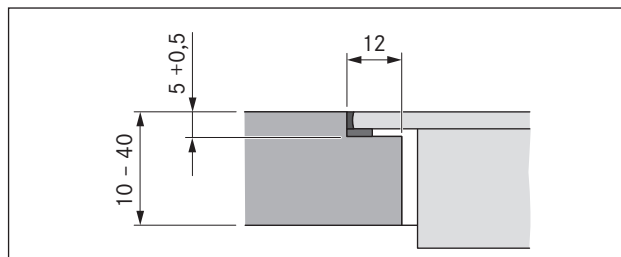
**INFORMACIJA** Vse mere od sprednjega roba sprednje zaslonke.

► Pri izrezu delovne plošče upoštevajte previs delovne plošče x. Primerno za montažo v isti ravnini s površino in za nasadno montažo.

### Montaža v isti ravnini s površino









Sl. 5.3 Montaža v isti ravnini s površino



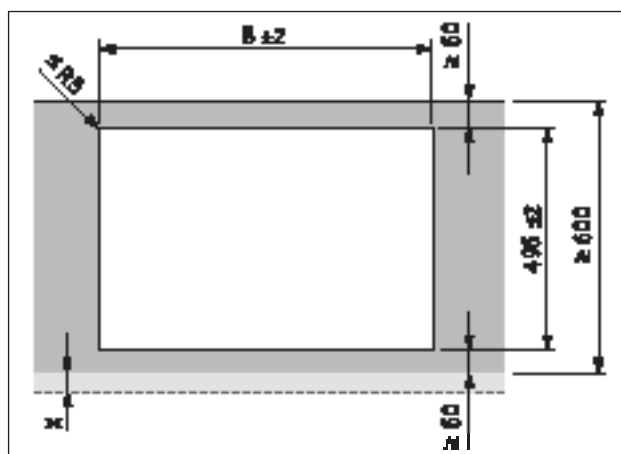
Sl. 5.4 Pregibna mera izreza

Dimenzije izreza pri vgradnji kuhalnih plošč oz. kuhalnih plošč in odvoda kuhalne plošče BORA:

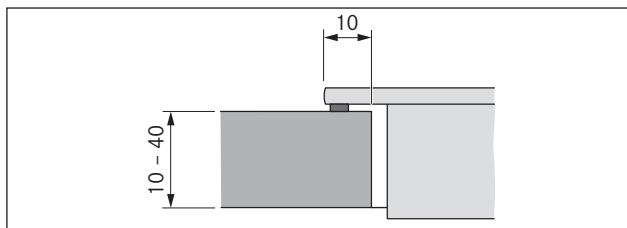
Kuhalne plošče / Odvod kuhalne plošče	A v mm	B v mm
	344	320
	685	661
	1026	1002
	776	752
	1208	1184
	1549	1525

Tab. 5.2 Dimenzije izreza

### Montaža nastavka



Sl. 5.5 Montaža nastavka



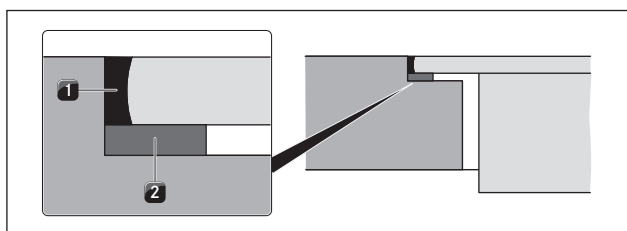
Sl. 5.6 Izrez montaže nastavka

Dimenzije izreza pri vgradnji kuhalnih plošč oz. kuhalnih plošč in odvoda kuhalne plošče BORA:

Kuhalne plošče / Odvod kuhalne plošče		B v mm
	1/0	320
	2/0	661
	3/0	1002
	2/1	752
	3/2	1184
	4/2	1525

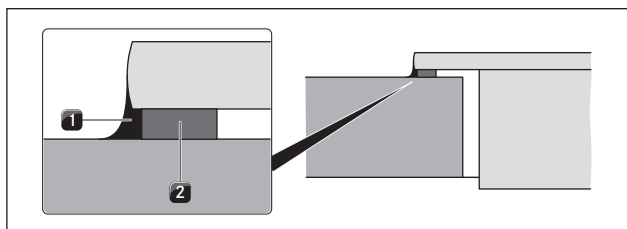
Tab. 5.3 Dimenzije izreza

## Nanos traka za tesnjenje



Sl. 5.7 Trak za tesnjenje pri montaži v isti ravnini s površino

- [1] črna silikonska masa, ki je odporna na toploto  
[2] Trak za tesnjenje



Sl. 5.8 Trak za tesnjenje pri montaži nastavka

- [1] črna silikonska masa, ki je odporna na toploto  
[2] Trak za tesnjenje

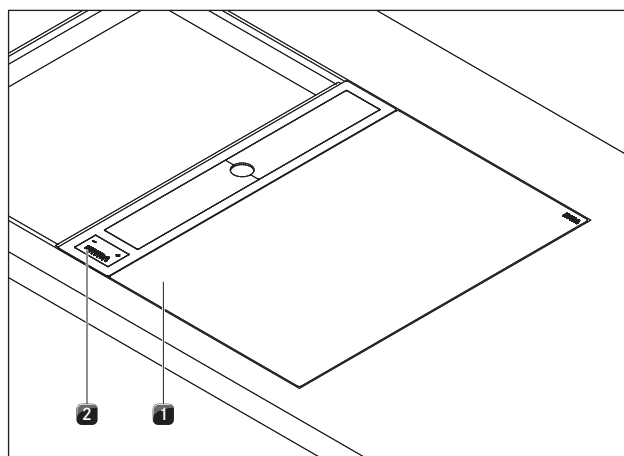
- Sosednja stran naprave, ki meji na odvodni sistem ne potrebuje traka za tesnjenje, saj se lahko v nasprotnem primeru okvir odvoda zraka poškoduje.
- ▶ Pri montaži nastavka pred vgradnjo pravilno prilepite priložen trak za tesnjenje [2] na spodnjo stran naprave, ne pa na sosednjo stran odvodnega sistema.
- ▶ Pri montaži v isti ravnini s površino prilepite priložen trak za tesnjenje na vodoravni rob izreza v izrezu delovne plošče, tako storite tudi v primeru, če želite kuhalno ploščo zatesniti s silikonsko maso [1] ali čim podobnim.
- ▶ Zabeležite si tipsko oznako in serijsko številko kuhalne naprave (FD-številka) na zadnji strani navodil za uporabo. Obe informaciji lahko najdete na tipski tablici na spodnji strani naprave.

## 5.5 Montaža kuhalne plošče

**INFORMACIJA** Med vgrajenimi napravami je predviden en milimeter razdalje.

**INFORMACIJA** Okoli vgrajenih naprav sta predvidena dva milimetra razdalje.

### Vgradnja kuhalne plošče



Sl. 5.9 Vgrajena kuhalna plošča z odvodom kuhalne plošče

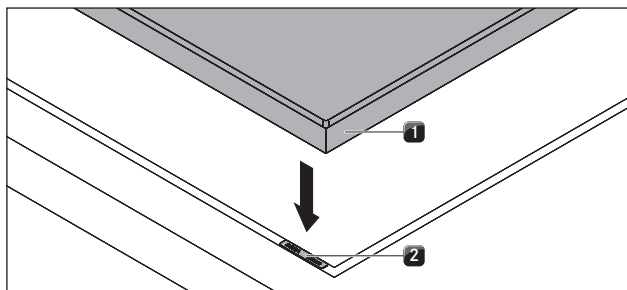
- [1] Kuhalna plošča  
[2] Odvod kuhalne plošče

- ▶ Kuhalno ploščo [1] položite zraven že sredinsko vgrajenega odvoda kuhalne plošče [2].

**INFORMACIJA** Kuhalna plošča [1] ob tem leži na stranski tirnici odvoda kuhalne plošče [2] in se s tem stabilizira.

- ▶ Kuhalno ploščo [1] natančno naravnajte.
- ▶ Po potrebi prilagodite vgradno višino kuhalne plošče s ploščami za izravnavo višine.





Sl. 5.10 Kuhalna plošča in plošče za izravnavo višine

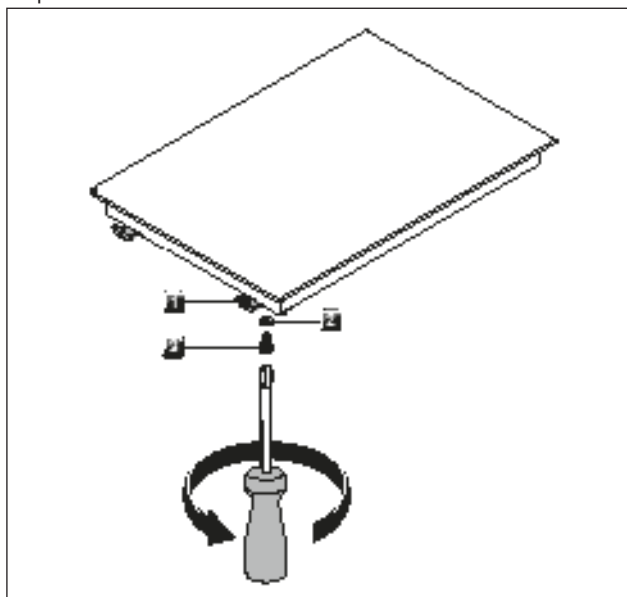
- [1] Kuhalna plošča  
[2] Plošče za izravnavo višine

**pri montaži nastavka**

- ▶ Pazite na to, da trak za tesnjenje od kuhalne plošče lepo sedi na delovni plošči.

**pri montaži v isti ravnini s površino**

- ▶ Pazite na to, da trak za tesnjenje dobro obdaja kuhavno ploščo.



Sl. 5.11 Sponke za pritrditev

- [1] Sponka za pritrditev  
[2] Podložka  
[3] Vijak

- ▶ Kuhavno ploščo pritrdite s sponkami za pritrditev [1].
- ▶ Z vijakom [3] z uporabo podložke [2] privijte sponke za pritrditev z najv. 10 Nm.
- ▶ Preverite pravilno namestitvev.
- ▶ Po koncu vseh montažnih del, naprave zatesnite s črno silikonsko maso, ki je odporna na toploto.

## 5.6 Napajalna povezava

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke v poglavju Varnost.
- ▶ Upoštevajte vse državne in lokalne predpise, zakone in dodatne predpise lokalnega podjetja, ki dobavlja električno energijo.

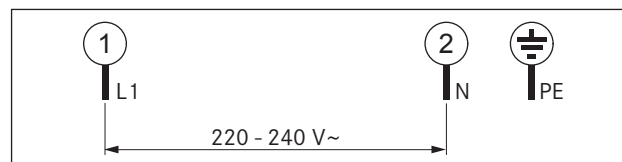
**INFORMACIJA** Napajalno povezavo lahko uredi le pooblaščen strokovno osebje. Strokovno osebje s tem prav tako prevzame odgovornost za pravilno namestitvev in začetek uporabe.

Napeljava omrežnega priključka (že montirana) mora biti vsaj tipa H05VV-F oz. H05VVH2-F.

- Prečni prerez: 3G1,5 mm<sup>2</sup>
- Če se je priključna napeljava poškodovala, jo je potrebno zamenjati s posebno. To lahko naredi le pooblaščen služba za stranke.

### Vzpostavitev napajalne povezave

- ▶ Pred priklopom kuhalne plošče izklopite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Zavarujte glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
- ▶ Prepričajte se, da naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Priklopite omrežni kabel.
- ▶ Nato kuhavno ploščo priklopite izključno s fiksno povezavo priklopite na napeljavo omrežnega priključka.



Sl. 5.12 Enofazna priključna shema

- ▶ Preverite, ali je montaža pravilno opravljena.
- ▶ Vključite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Začnite uporabljati kuhavno ploščo (glejte pogl. Uporaba).
- ▶ Preverite, če vse funkcije pravilno delujejo.

## 5.7 Predaja uporabniku

Ko je montaža zaključena:

- ▶ Uporabniku pojasnite osnovne funkcije.
- ▶ Uporabnika informirajte o vseh varnostnih vidikih uporabe in ravnanja.
- ▶ Uporabniku predajte dodatno opremo in navodila za uporabo in montažo, ki jih naj varno shrani.

## 6 Inštalacija plina

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).
- ▶ Upoštevajte vse državne in lokalne predpise, zakone in dodatne predpise lokalnega podjetja, ki dobavlja plin.
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

**INFORMACIJA** V skladu z ustreznimi predpisi mora biti priključitev kuhalne plošče na plinsko napeljavo izvedena z zapiralno pipo.

**INFORMACIJA** Priključitev napeljave za dovajanje plina je mogoča le, ko je plinska plošča vgrajena.

**INFORMACIJA** Napeljava cevi mora biti tako zapahnjena, da ni izpostavljena deformaciji, zastoju ali abraziji.

**INFORMACIJA** Priključki zapiralne pipe in napeljave za dovajanje plina morajo biti dostopni.

**INFORMACIJA** V vgrajenem stanju mora biti mogoč pregled napeljave cevi na celotni dolžini.

**INFORMACIJA** Za priključitev napeljave cevi morate uporabiti le združljive priključke.

**INFORMACIJA** Napeljava cevi plinskega priključka ne sme imeti stika z dimom ali izpušnim priključkom pečice.

**INFORMACIJA** Napeljava cevi se ne sme dotikati vročih površin kuhalne plošče ali drugih naprav.

Plinski priključek lahko izvede le pooblaščen inštalater v skladu z veljavnimi zakonskimi in lokalnimi predpisi. Upoštevajte lokalne predpise dobaviteljskih podjetij.

Država	Določbe / smernice
Nemčija	DVGW-TRGI 2008 oz. TRF 1996
Avstrija	Smernica G1 ÖVGW
Švica	Smernice SVGW za plin G1
	Smernica EKAS št. 1942: Tekoči plin, 2. del
	Predpisi združenja kantonskega požarnega zavarovanja (VKF)
Nizozemska Belgija Francija	Določbe standarda NBN D 51-003
	Določbe in pogoji priključka od podjetja, ki dobavlja plin (G.D.F.) in podjetja, ki dobavlja elektriko
Avstralija Nova Zelandija	AS/ANZS5601 - Inštalacija plina

Tab. 6.1 Državne zahteve (navedbe brez garancije)

### 6.1 Prezračevanje

Ta naprava ne bo priključena na odvod izpušnih plinov. Postavljena in priključena mora biti v skladu z veljavnimi pogoji montaže. Še posebej je treba upoštevati ukrepe prezračevanja.

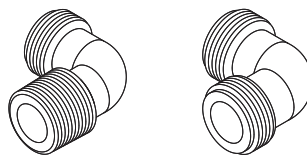
- ▶ Med uporabo (naprave) vedno zagotovite zadostno prezračevanje.

### 6.2 Plinski priključek

Ta plinska kuhalna naprava ustreza razredu naprave 3. Opremljena je s fleksibilno priključno cevjo.

- Naslednja navodila ne uporabljajte pri priključevanju plina znotraj Avstralije ali Nove Zelandije.
- Priporočljivo je, da varnostno plinsko vtičnico namestite v sosednjo omarico.
- Priklon na tekoči plin (LPG) se opravi s pomočjo tesnega priključnega vtiča cevi D: 8x1mm.
- Priklon na oskrbo s plinom je treba opraviti s prožno in brezšivno cevjo iz nerjavečega jekla.
- Priklon izvedite z varnostno plinsko cevjo v skladu z DIN 3383, ki je dolga največ 1500 mm.
- Zagotoviti je treba priklonni kot in priključke z 1/2 colskim zunanjim navojem, ki ustrezajo normam državnih zahtev (glejte poglavje 6.2. priklonni kot).
- ▶ Napravo priklonite kot sledi:
  - ▶ Gumba za upravljanje nastavite na položaj 0.
  - ▶ Zaprite dovod plina.
  - ▶ Pred priklonom kuhalne plošče izklopite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
  - ▶ Zavarujte glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
  - ▶ Prepričajte se, da naprava ni pod napetostjo.
  - ▶ Preverite vrsto plina in tlak plina napeljave za dovajanje plina.
  - ▶ Prepričajte se, da je naprava opremljena s pravo vrsto šobe, da tako zagotovite pravilen plamen gorilnika in varno uporabo.
  - ▶ Iz priključne cevi odstranite varnostni pokrov.
  - ▶ Ob uporabi varnostne plinske cevi, cev tesno priklonite neposredno na priklonni kot plinske kuhalne plošče z odobreno varnostno objemko.
  - ▶ Ob uporabi priklopnega kota, privijte ustrezni priklonni kot s priloženim tesnilom.

ISO 228-1	ISO 228-1
ISO 7-1	ISO 228-1
(EN 10226)	



Tab. 6.2 Priklonni kot

- Uporabljajte le vrsto priklonnega kota, ki je dovoljen v vaši državi.
- ISO 228-1/ISO7-1(EN10226): valjasta/stožčast
- ISO 228-1/ISO 228-1: valjasta/stožčast
- ▶ Napravo priklonite na napeljavo za dovajanje plina.
- ▶ Celotno napeljavo trdno privijte.
- ▶ Preverite, ali je montaža pravilno opravljena.
- ▶ Preverite ali zapiralna pipa pravilno deluje.
- ▶ Preverite tesnost plinske napeljave s testom puščanja (glejte poglavje Test puščanja).
- ▶ Vklonite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Začnite uporabljati kuhhalno ploščo (glejte pogl. Uporaba)
- ▶ Preverite pravilno delovanje vseh funkcij in plamena gorilnika.

### 6.2.1 Dodatna navodila za namestitve za Avstralijo in Novo Zelandijo (AUS/NZS)

**INFORMACIJA** Upoštevajte zahteve ta namestitve naprave v skladu z AS/NZS 5601, najmanjše razdalje roba plinskega gorilnika do vnetljivih površin.

- ▶ Upoštevajte vse navedene informacije v tem poglavju.
- ▶ Prav tako upoštevajte zahteve v trenutni različici veljavnih predpisov: NZS5261/AS5601/AG601.

### 6.2.2 Plinski priključek AUS/NZS

Dodatne tehnične zahteve so upoštevane: AS 4551-2008 Domestic gas cooking appliances (AUS/NZS).

#### Preverite razširitev obsega dobave

Poimenovanje	Število
Regulator za plin 1,00 kPa s preskusno točko za zemeljski plin (NG)	1
Adapter preskusne točke za tekoči plin (LPG)	1

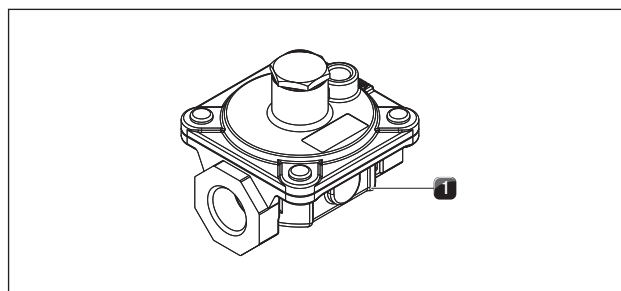
Tab. 6.3 Razširjen obseg dobave za AUS/NSZ

### Vzpostavitev plinskega priključka

- Priključek vzpostavite s togo in neupogljivo cevjo, kot je določeno v AS/NZS 5601.
- Priključek z varnostno plinsko cevjo vzpostavite v skladu z AS/NZS 1869 (AGA certificirano in odobreno) z 10 mm premerom, razred B ali D, ki ni daljša kot 1200 mm in je v skladu z AS/NZS 5601.
- ▶ Napravo priklonite kot sledi:
- ▶ Pred priklonom kuhhalne plošče izklopite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Zavarujte glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga pred nepooblaščenim ponovnim vklonom.
- ▶ Prepričajte se, da naprava ni pod napetostjo.
- ▶ Preverite vrsto plina in tlak plina napeljave za dovajanje plina.
- ▶ Prepričajte se, da je naprava opremljena s pravo vrsto šobe, da tako zagotovite pravilen plamen gorilnika in varno uporabo.

### Zemeljski plin (NG)

Če kuhhalno ploščo priključite na dovod zemeljskega plina (NG), morate namestiti regulator plina s preskusno točko. Regulator plina in prehodni del sta priložena v obsegu dobave naprave.



Sl. 6.1 Priklon regulatorja plina (NG)

- [1] Tesnilo
- [2] Prehodni del
- [3] Regulator plina

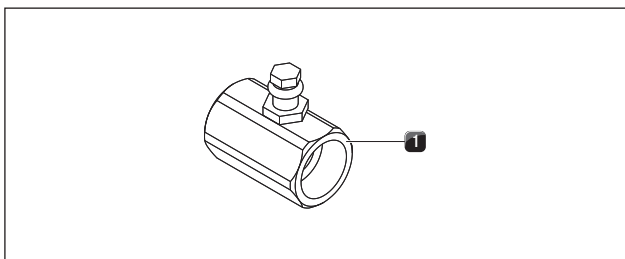
- ▶ Regulator plina [3] s prehodnim delom [2] in ustreznim tesnilom [1] namestite na priključek plinske kuhhalne plošče.
- ▶ Upoštevajte smer toka plina v regulatorju plina [3].

## Tekoči plin (LPG)

Če kuhhalno ploščo priključite na dovod tekočega plina (LPG), plin regulirate na jeklenki s plinom.

V ta namen na napeljavo za dovajanje plina namestite adapter preskusne točke s prehodnim delom.

Adapter preskusne točke in prehodni del sta priložena v obsegu dobave naprave.



Sl. 6.2 Priklop z adapterjem preskusne točke

[1] Tesnilo adapterja preskusne točke

[2] Tesnilo

[3] Prehodni del

- ▶ Adapter preskusne točke [1] s prehodnim delom [3] in ustreznim tesnilom [2] namestite na priključek plinske kuhhalne plošče.
- ▶ Poskrbite, da je tesnilo pravilno vstavljeno.
- ▶ Na mestu postavitve poskrbite, da je na strani dovoda plina na voljo zahtevani prehodni del z ustreznim tesnilom.
- ▶ Celotno napeljavo trdno privijte.
- ▶ Preverite, ali je montaža pravilno opravljena.
- ▶ Preverite ali zapiralna pipa pravilno deluje.
- ▶ Preverite tlak plina (LPG), kot sledi:
- ▶ Gumba za upravljanje nastavite na položaj 0.
- ▶ Zaprite dovod plina.
- ▶ Vijak preskusne točke popolnoma odvijte.
- ▶ Vašo merilno napravo povežite s priključkom preskusne točke.
- ▶ Odprite dovod plina.
- ▶ Nastavite tlak plina na napeljavi za dovajanje plina (LPG tlačna površina) na 2,75 kPa.
- ▶ Prižgite gorilnik (glejte pogl. Uporaba).
- ▶ Preverite plamen gorilnika.
- ▶ Po uspešni nastavitvi zaprite dovod plina.
- ▶ Gumba za upravljanje nastavite na položaj 0.
- ▶ Merilno napravo odklopite od preskusne točke.
- ▶ Vijak preskusne točke ponovno privijte v adapter preskusne točke.
- ▶ Preverite ali je vijak pravilno privit.

## Zaključna montažna dela za obe vrsti plina (NG / LPG)

- ▶ Preverite tesnost plinske napeljave s testom puščanja (glejte poglavje Test puščanja).
- ▶ Vključite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Začnite uporabljati kuhhalno ploščo (glejte pogl. Uporaba)
- ▶ Preverite pravilno delovanje vseh funkcij in plamena gorilnika.

## 6.3 Test puščanja plinskega priključka

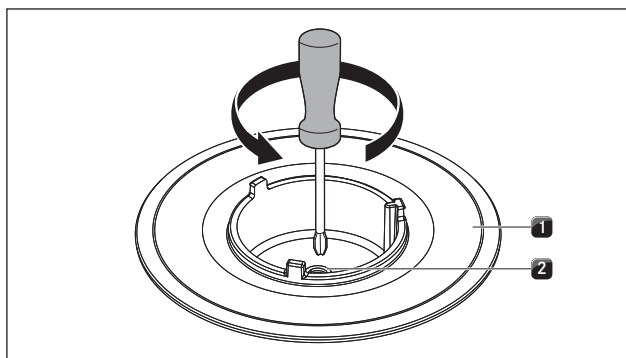
- ▶ Prepričajte se, da ne morejo nastati morebitne iskre.
- ▶ Ne uporabljajte ognja ali odprtega plamena.
- ▶ Preverite vse povezave plinskega priključka s primernimi preskusnimi sredstvi.
- ▶ Ob uporabi tesnila v obliki spreja navlažite vse povezave.
- ▶ Če ugotovite, da plin uhaja zaprite dovod plina in prezračite sobo.
- ▶ Zatesnite mesto uhajanja plina.
- ▶ Ponovno preverite vse povezave plinskega priključka.
- ▶ Test puščanja ponavljajte tako dolgo, dokler niso povezave zatesnjene.
- ▶ Izdelajte testni protokol puščanja in ga prenesite na uporabnika.

## 6.4 Sprememba vrste plina

- ▶ Gumba za upravljanje nastavite na položaj 0.
- ▶ Zaprite dovod plina napeljave za dovajanje plina.
- ▶ Izklopite glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga.
- ▶ Zavarujte glavno stikalo/prekinjevalec električnega tokokroga pred nepooblaščenim ponovnim vklopom.
- ▶ Prepričajte se, da naprava ni pod napetostjo.

### Menjava šobe plinskega gorilnika v plinskem gorilniku:

- ▶ Snemite nosilec lonca.
- ▶ Odstranite pokrov plinskega gorilnika



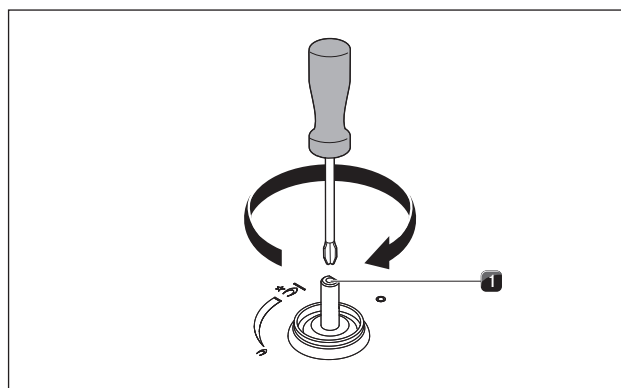
Sl. 6.3 Gorilnik plinskega kuhalnega mesta s šobo plinskega gorilnika

[1] Plinski gorilnik

[2] Šoba plinskega gorilnika

- ▶ Šobo plinskega gorilnika [2] izvijte iz plinskega grelnika [1]
- ▶ V plinski gorilnik [2] privijte ustrezno šobo z uporabljeno vrsto plina.
- ▶ Pokrov plinskega gorilnika pravilno položite na plinski gorilnik [1] tako, da ležita na isti ravnini.
- ▶ Na tipsko tablico na spodnji strani naprave vnesite novo oznako uporabljene vrste plina (zemeljski plin/tekoči plin).
- ▶ Namestite ustrezen plinski priključek za zemeljski plin (NG) ali tekoči plin (LPG). V ta namen si oglejte odstavek Plinski priključek v tem poglavju.

### 6.4.1 Nastavitev plinskih pip



Sl. 6.4 Nastavitev plinske pipe

[1] Vijak za plin

#### Opravite minimalno nastavitvev:

#### Zemeljski plin (NG)

##### Pogoji:

- Uporaba šob G20.
- Ni potrebno nastaviti primarnega zraka plinskega gorilnika.

- ▶ Prižgite plinski gorilnik in nastavite gumb za upravljanje na minimalno nastavitvev (majhen plamen).
- ▶ Odstranite gumb za upravljanje tako, da ga potegnete navzgor.
- ▶ S pomočjo izvijača obrnite vijak za plin [1] na desno ali levo, da pravilno nastavite plamen.
- ▶ Ponovno natakните gumb za upravljanje.
- ▶ Prepričajte se, da plamen med menjavo med minimalno in maksimalno nastavitvijo plinskega gorilnika ne ugasne.

#### Tekoči plin (LPG)

##### Pogoji:

- Uporaba šob G30/G31.
- Plinski gorilniki ne potrebujejo nastavitve primarnega zraka.

- ▶ Odstranite gumb za upravljanje tako, da ga potegnete navzgor.
- ▶ Vijak za plin privijte do konca.
- ▶ Ponovno natakните gumb za upravljanje.
- ▶ Prepričajte se, da plamen med menjavo med minimalno in maksimalno nastavitvijo plinskega gorilnika ne ugasne.

## 6.5 Predaja uporabniku

Ko je montaža zaključena:

- ▶ Uporabniku pojasnite osnovne funkcije.
- ▶ Uporabnika informirajte o vseh varnostnih vidikih uporabe in ravnanja.
- ▶ Uporabniku predajte dodatno opremo in navodila za uporabo in montažo, ki jih naj varno shrani.

## 6.6 Tabela šob

**INFORMACIJA** Uporabljajte le ožigosane in odobrene šobe.

EU		
Vrsta plina/mbar	Ø Močni gorilnik	Ø Običajni gorilnik
G20/20	117 Y	75 X
G25/25	125 F3	73 F1
G30/30 G31/37	83	51
G30/50 G31/50	72 M	46 M

Tab. 6.4 Tabela šob standardna

## AUS/NZS

Vrsta plina LPG (tekoči plin) NG (zemeljski plin)	Konični tlak (kPa)	Plinski gorilnik (položaj)	Premer šobe 1/100mm	Toplotna moč (MJ/h)
G30 - butan	LPG	Zadaj	91	11.8
G31 - propan	LPG	Zadaj	91	11.8
G20 - zemeljski plin	NG	Zadaj	155	12.0
G30 - butan	LPG	Spredaj	53	4.4
G31 - propan	LPG	Spredaj	53	4.4
G20 - zemeljski plin	NG	Spredaj	90	4.1

Tab. 6.5 Tabela šob Avstralija/Nova Zelandija

## 7 Uporaba

- ▶ Pri vsaki uporabi upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).

**INFORMACIJA** Kuhalna plošča se lahko uporablja le, če je vgrajen maščobni filter iz nerjavečega jekla (glejte Navodila za uporabo odvoda kuhalne plošče).

**INFORMACIJA** Preden kuhlano ploščo prvič uporabite, očistite kuhlano polje (glejte pogl. Čiščenje).

**INFORMACIJA** Zaradi uporabe lahko pri plinskih gorilnikih pride do obarvanja. To obarvanje nima vpliva na plinski plamen.

**INFORMACIJA** Pri uporabi plinskega gorilnika lahko pride do slišnih šumov ob izpustu plina iz plinskega gorilnika. Plamen gorilnika se lahko obarva oranžno zaradi umazanije gorilnika in zaradi zraka okolice (prah). Te lastnosti so običajne in se lahko pojavijo neodvisno ena od druge.

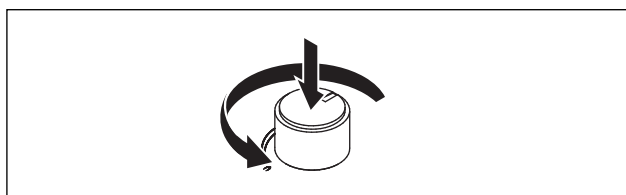
Uporaba plinske kuhalne plošče privede do toplote in vlage v prostoru postavitve.

- ▶ Poskrbite za zadostno prezračevnost.
- ▶ Prezračevalna odprtina naj bo odprta.
- ▶ Uporabljajte mehansko prezračevalno napravo.
- ▶ Intenzivna in dolgotrajna uporaba naprave lahko zahteva dodatno prezračevanje, npr. odprto okno ali učinkovito prezračevanje, npr. uporaba mehanske prezračevalne naprave pri visoki stopnji moči.
- ▶ Če se med uporabo plinske kuhalne plošče pojavi dim ali požar, zaprite dovod plina in izklopite varovalko hišne inštalacije.

### 7.1 Prižiganje plinskega gorilnika

Vsako plinsko kuhlano mesto je opremljeno z varnostnim termoelementom.

- Ta termoelement prepozna, ko se plamen ugasne in zapre dovod plina.
- Plin več ne teče.



Sl. 7.1 Pritisnite in obrnite gumb za upravljanje

### Prižiganje

Za prižig plinskega gorilnika morate 15 sekund po prižigu še držati gumb za upravljanje.

Če plamen nenamerno ugasne ali če se plinski gorilnik ni prižgal, pred novim prižigom počakajte vsaj eno minuto.

- ▶ Odprite dovod plina, da zagotovite dotok plina.
- ▶ Gumb za upravljanje zelenega plinskega kuhalnega mesta pritisnite do konca.
- ▶ Sedaj pritisnjen gumb za upravljanje obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca na levo, na velik simbol plamena.
- Iz gorilnika sedaj teče plin, ki je varno prižgan z iskro.
- Če gumb za upravljanje prehitro izpustite, plamen ugasne.
- ▶ Gumb za upravljanje držite prib. 10–15 sekund.
- Plamen sedaj gori stabilno.
- Če prižiganje ni bilo uspešno, poskusite ponovno na majhnem ali sredinskem položaju gumba za upravljanje.

### Izklop

- ▶ Če želite izklopiti plinsko kuhlano ploščo, gumb za upravljanje obrnite na stopnjo moči 0.
- Plamen plinskega kuhalnega mesta ugasne.
- ▶ Zaprite plinski ventil.

### 7.2 Nastavitev stopnje moči

- ▶ Za nastavitev stopnje moči obrnite gumb za upravljanje.

### 7.3 Pravilna uporaba plinskega kuhalnega mesta

**INFORMACIJA** Na nosilec lonca ne postavljajte kuhlne posode z neravnim dnom. Obstaja možnost, da se kuhlana posoda prevrne.

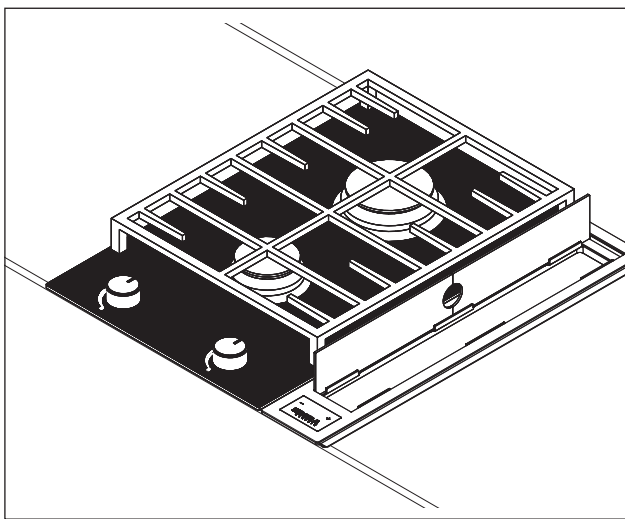
Za največjo učinkovitost pri najmanjši uporabi plina, priporočamo:

- ▶ Uporabljajte kuhlano posodo katere dno prekriva celoten plamen, ne sme biti premajhna.
- ▶ Za vsak plinski gorilnik uporabite ustrezne lonce.
- ▶ Ko vsebina lonca vre, nastavite plinski gorilnik na najnižjo stopnjo moči (majhen plamen).
- ▶ Kuhlano posodo postavite na sredino plinskega kuhalnega mesta.

## 7.4 Uporaba plinske kuhalne plošče z odvodom kuhalne plošče BORA

**INFORMACIJA** Kuhalno ploščo lahko uporabljate le, če so pokrivne pločevine odvoda kuhalne plošče nameščene v pravilnem položaju in lahko tesnijo kot usmerjevalnik zraka.

**INFORMACIJA** Pokrivne pločevine se lahko med uporabo segrejejo.



Sl. 7.2 Položaj usmerjevalnikov zraka odvodnega sistema CKASE

- ▶ Pred uporabo vtaknite obe pokrivni pločevini v predvidene položaje okvirja odvoda zraka.
- S tem se prepreči zakasnitev plamena.
- Sedaj lahko odvod kuhalne plošče uporabljate s plinsko kuhalno ploščo.
- Pri uporabi dveh plinskih kuhalnih plošč morate uporabiti dodatni komplet, ki je sestavljen iz dveh pokrivnih pločevin odvoda kuhalne plošče „CKASE“.



## 8 Čiščenje in vzdrževanje

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.
- ▶ Prepričajte se, da sta za načrtovano čiščenje in vzdrževanje kuhalna plošča in odvod kuhalne plošče popolnoma izklopljena in ohlajena, da se ne poškodujete (glejte pogl. Uporaba).
- Načrtovano čiščenje in vzdrževanje zagotovi dolgo življenjsko dobo in optimalno delovanje.
- ▶ Držite se naslednjih ciklov čiščenja in vzdrževanja:

Komponenta	Cikel čiščenja
Gumb za upravljanje Polja za upravljanje	takoj, ko se umaže
Kuhalna plošča Nosilca lonca Pokrovček plinskega gorilnika	takoj, ko se umaže, tedensko temeljito čiščenje z običajnimi čistili

Tab. 8.1 Cikli čiščenja

### 8.1 Čistilna sredstva

**INFORMACIJA** Z uporabo agresivnih čistilnih sredstev in abrazivnih spodnjih delov loncev, se poškoduje površina in tako nastanejo temni madeži.

Za čiščenje kuhalne plošče potrebujete posebno strgalo za steklokeramično ploščo in primerna čistilna sredstva.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte parnih čistilnikov, trdih gob, abrazivnih sredstev ali kemično agresivnih čistilnih sredstev (npr. čistilo za pečico).
- ▶ Pazite na to, da čistilno sredstvo na noben način ne vsebuje peska, sode, kisline, luga ali kloridov.

### 8.2 Negovanje kuhalne plošče

- ▶ Kuhalne plošče nikoli ne uporabljajte kot delovno površino ali odlagalno površino.
- ▶ Kuhalne posode ne vlecite ali potiskajte po kuhalni plošči.
- ▶ Lonca in ponve vedno dvigujte.
- ▶ Kuhalna plošča na bo vedno čista.
- ▶ Umazanijo vedno odstranite takoj.
- ▶ Uporabljajte le kuhalno posodo, ki je primerna za steklokeramične kuhalne plošče (glejte pogl. Opis naprave).

### 8.3 Čiščenje kuhalne plošče

**INFORMACIJA** Ko odvod kuhalne plošče deluje, mora biti vanj vgrajen maščobni filter iz nerjavečega jekla, da se prepreči vsesavanje majhnih in lahkih predmetov, kot npr. čistilne krpice iz blaga ali papirja (glejte Navodila za uporabo odvoda kuhalne plošče).

- ▶ Prepričajte se, da je kuhalna plošča izklopljena (glejte pogl. Uporaba).
- ▶ Prepričajte se, da je dovod plina prekinjen, zaprt.
- ▶ Počakajte, da se kuhalno polje ohladi.
- ▶ S pomočjo strgala za steklokeramično ploščo iz kuhalne plošče odstranite vso večjo umazanijo in ostanke hrane.
- ▶ Čistilno sredstvo nanesite na mrzlo kuhalno ploščo.
- ▶ Čistilno sredstvo porazdelite s kuhinjskim papirjem ali čisto krpo.
- ▶ Kuhalno ploščo obrišite z mokro krpo.
- ▶ Kuhalno ploščo zdrgnite do suhega s čisto krpo.

**Ko je kuhalna plošča vroča:**

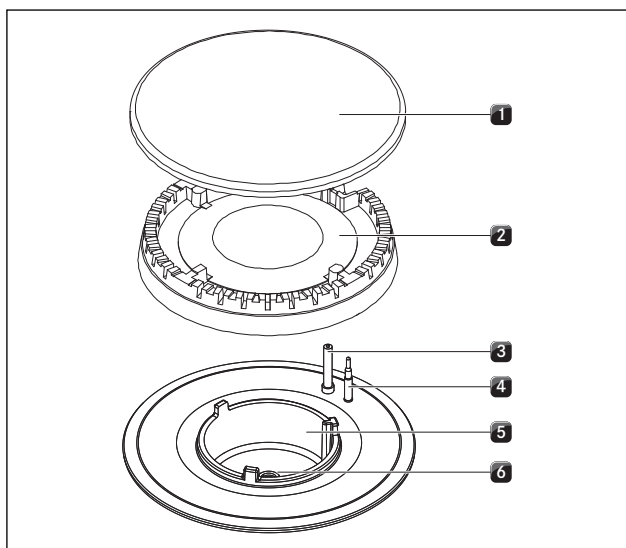
- ▶ Stopljene ostanke iz plastike, aluminijaste folije, sladkorja oz. sladkih jedi iz vročega kuhalnega polja takoj odstranite s strgalom za steklokeramično ploščo, tako preprečite, da bi se prismočili.

**Trdovratna umazanija**

- ▶ Trdovratno umazanijo in madeže (vodni kamen, svetleči madeži biserne barve) odstranite s čistilnimi sredstvi, ko je kuhalna plošča še vroča.
- ▶ Hrano, ki je prekipela iz posode omeščajte z mokro krpo.
- ▶ Ostanke umazanije odstranite s strgalom za steklokeramično ploščo.
- ▶ Semena, drobtine in podobne stvari, ki so padle na kuhalno ploščo med običajnim kuhinjskim delom odstranite takoj, da preprečite praskam na površini.

Spremembe barve in bleščeče površine niso znak poškodb na kuhalni plošči. To ne vpliva na delovanje kuhalne plošče ali na stabilnost steklokeramike. Spremembe barve na kuhalni plošči nastanejo zaradi odstranjenih in prežganih ostankov. Bleščeče površine nastanejo zaradi neprimernih čistilnih sredstev. Zelo težko jih je odstraniti.

### 8.3.1 Čiščenje plinskega gorilnika



Sl. 8.1 Postavitev plinskega grelnika

- [1] Pokrov gorilnika
- [2] Glava gorilnika
- [3] Varnostni termoelement
- [4] Električna naprava za vžig
- [5] Ohišje gorilnika

- S čiščenjem pričnite šele takrat, ko se plinski gorilnik po uporabi ohladi na normalno temperaturo.
- Čiščenje opravite z normalno vročo vodo za izplakovanje in običajnim detergentom z mehko gobo ali normalno kuhinjsko krpo.
- Ostanke kuhanja nikoli ne praskajte ali drgnite.
- Dele plinskega gorilnika in nosilca lonca ne dajajte v pomivalni stroj.
  - ▶ Snemite nosilec lonca.
  - ▶ Odstranite pokrov gorilnika [1] iz glave gorilnika [2].
  - ▶ Glavo gorilnika [2] odstranite iz izpusta plina
  - ▶ Očistite dele gorilnika.
  - ▶ Po tem, ko dele gorilnika očistite, jih ponovno sestavite skupaj.
- Glave gorilnika in pokrovi gorilnika morajo biti popolnoma suhi preden jih nataknete nazaj.
  - ▶ Glavo gorilnika [2] pravilno namestite na izpust plina.
  - ▶ Pazite na to, da sta varnostni termoelement in električna naprava za vžig nameščena v pravilni odprtini.
  - ▶ Pokrov gorilnika [1] ravno in enakomerno položite na glavo gorilnika [2].
- Če deli gorilnika niso pravilno nameščeni, električni vžig ne bo deloval.
  - ▶ Nosilec lonca ravno in enakomerno položite na plinsko kuhhalno ploščo.
  - ▶ Začnite uporabljati plinski gorilnik (glejte poglavje Uporaba).

### 8.3.2 Čiščenje gumba za upravljanje

- ▶ Prepričajte se, da je kuhhalna plošča izklopljena (glejte pogl. Uporaba).
- ▶ Gumb za upravljanje čistite le ročno.
- ▶ Snemite gumb za upravljanje.
- ▶ Gumb za upravljanje očistite z mehko krtačo.
- ▶ Po čiščenju gumb za upravljanje dobro sperite z vodo.
- ▶ Pustite, da se gumb za upravljanje dobro posuši.
- ▶ Po zaključku čiščenja vtaknite čist in suh gumb za upravljanje ponovno v sprejemni utor.

## 9 Odprava napak

Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).

Situacija uporabe	Vzrok	Pomoč	
Kuhalne plošče ni mogoče vklopiti z elektriko.	Varovalka ali prekinjevalec električnega tokokroga napeljave v stanovanju ali hišne napeljave je pokvarjen ali se je sprožil.	Zamenjajte varovalko. Ponovno vklopite prekinjevalec električnega tokokroga.	
	Varovalka ali prekinjevalec električnega tokokroga se večkrat sproži.	Pokličite servisno ekipo BORA.	
	Napajalna povezava je prekinjena.	Napajalno povezavo naj preveri električar.	
	Plinski gorilniki so vlažni.	Osušite dele plinskih gorilnikov (glejte pogl. Čiščenje).	
	Glave plinskih gorilnikov in/ali pokrovi plinskih gorilnikov niso pravilno nameščeni.	Pravilno namestite dele plinskih gorilnikov (glejte pogl. Čiščenje).	
	Umazanija v glavi plinskega gorilnika	Očistite dele plinskih gorilnikov (glejte pogl. Čiščenje).	
Opazili ste vonj po plinu.	Plinska napeljava ne tesni	Zaprte dovod plina in takoj ugasnite vsa odprta plamena.  Stopite v stik z vašim serviserjem za plin.  Prepričajte se, da vse povezave tesnijo (glejte pogl. Inštalacija plina).	
		Lz plinskega gorilnika ne prihaja plin.	Dovod plina je zaprt Odprite dovod plina (glejte pogl. Uporaba)
		Plinska jeklenka s tekočim plinom (LPG) je prazna.	Zamenjajte prazno plinsko jeklenko s polno plinsko jeklenko s pravilno vrsto plina.
Opazili ste neenakomeren vzorec plamenov na gorilniku.	Glave plinskih gorilnikov in/ali pokrovi plinskih gorilnikov niso pravilno nameščeni.	Pravilno namestite dele plinskih gorilnikov (glejte pogl. Čiščenje).	
	Umazanija na izstopni odprtini plinskega gorilnika na glavi plinskega gorilnika.	Očistite dele plinskih gorilnikov (glejte pogl. Čiščenje).	

Tab. 9.1 Odpravljanje napak

► V vseh drugih primerih stopite v stik s servisno ekipo BORA (glejte pogl. Garancija, tehnični servis in nadomestni deli).

## 10 Razgradnja, demontaža in odlaganje med odpadke

- ▶ Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte pogl. Varnost).
- ▶ Upoštevajte priložena navodila proizvajalca.

### 10.1 Razgradnja

Pod razgradnjo se razume dokončna razgradnja in demontaža. V primeru razgradnje se lahko naprava vgradi v kakšno drugo pohištvo, se zasebno proda ali pa se odloži med odpadke.

**INFORMACIJA** Pritrjevanje in priključitev električnega in plinskega priključka lahko izvede le pooblaščen strokovno osebje.

- ▶ Pri razgradnji izključite napravo (glejte pogl. uporaba)
- ▶ Napravo izklopite iz električnega napajanja.
- ▶ Napravo izklopite iz dovoda plina.

### 10.2 Demontaža

Izgradnja zahteva, da je naprava dostopna za demontažo in da je izklopljena iz napajanja. Pri plinskih napravah se prepričajte, da je plinski priključek zaprt.

- ▶ Sprostite sponke za pritrditev.
- ▶ Odstranite silikonske fuge.
- ▶ Napravo vzemite ven iz delovne plošče.
- ▶ Odstranite preostale dodatke.
- ▶ Staro napravo in umazano dodatno opremo odložite med odpadke, kot navaja točka „Okolju prijazno odlaganje med odpadke“.

### 10.3 Okolju prijazno odlaganje med odpadke

#### Odlaganje transportne embalaže med odpadke

**INFORMACIJA** Embalaža ščiti napravo pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so izbrani na način, da so okolju prijazni in jih je zato možno reciklirati.

Reciklaža embalaže v materialnem krogotoku prihrani surovine in zmanjšuje odpadke. Vaš specializirani trgovec bo embalažo sprejel nazaj.

- ▶ Embalažo predajte vašemu specializiranemu trgovcu ali
- ▶ embalažo med odpadke odložite pravilno in ob tem upoštevajte regionalne predpise.

#### Odlaganje stare naprave med odpadke



Električne naprave, ki so označene s tem znakom, po končani življenjski dobi ne spadajo med gospodinjstvene odpadke. Med odpadke jih je treba odložiti na zbirnem mestu za recikliranje električnih ali elektronskih naprav. Informacije o tem lahko po potrebi pridobite od občinske ali lokalne uprave.

Električne in elektronske stare naprave pogosto še vedno vsebujejo dragocene materiale. Vendar pa vsebujejo tudi škodljive snovi, ki so bile nujno potrebne za njihovo delovanje in varnost. Če jih odložimo med ostale odpadke ali z njimi nepravilno ravnamo, lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju.

- ▶ Stare naprave v nobenem primeru ne odložite med gospodinjstvene odpadke.
- ▶ Staro napravo odpeljite do regionalnega zbirnega mesta za vračilo in recikliranje električnih in elektronskih gradbenih delov in drugih materialov.

# 11 Garancija, tehnični servis

- Upoštevajte vsa opozorila in varnostne napotke (glejte poglavje Varnost).

## 11.1 Garancija proizvajalca družbe BORA

Družba BORA svojim strankam zagotavlja 2-letno garancijo za svoje izdelke. Ta garancija velja za končnega kupca poleg zakonsko določenih garancijskih zahtevkov do prodajalca naših izdelkov.

Garancija proizvajalca velja za vse izdelke BORA, kupljene pri pooblaščenih prodajalcih BORA v Evropski uniji, z izjemo izdelkov BORA, ki so označeni kot univerzalni izdelki ali izdelki dodatne opreme.

Garancija proizvajalca, ki velja 2 leti, začne teči v trenutku, ko prodajalec BORA preda izdelek BORA končnemu kupcu. Končni kupec ima ob registraciji na spletni strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com) možnost pridobitve podaljšanja garancije na 3 leta.

Garancija proizvajalca predpostavlja, da je izdelek BORA ustrezno (v skladu s specifikacijami priročnika za ventilacijo in navodil za uporabo družbe BORA, ki so veljavna v času namestitve) vgradil pooblaščen prodajalec BORA. Končni kupec se mora pri uporabi držati specifikacij in napotkov v navodilih za uporabo.

Pri uveljavljanju garancijskega zahtevka, mora končni kupec okvaro sporočiti svojemu prodajalcu ali neposredno družbi BORA ter posredovati račun, ki ga je prejel ob nakupu. Alternativno lahko končni kupec predloži dokazilo o nakupu z registracijo na spletni strani [www.mybora.com](http://www.mybora.com).

Družba BORA zagotavlja, da so vsi izdelki BORA brez materialnih in proizvodnih napak. Napaka mora že obstajati v času dostave končnemu kupcu. V primeru uveljavitve garancije garancija ne začne ponovno teči. Družba BORA bo okvare izdelkov BORA popravila ali zamenjala po lastni presoji. Vse stroške za odpravo napak, ki jih pokriva garancija proizvajalca, nosi družba BORA.

Garancija proizvajalca družbe BORA ne zajema zlasti naslednjega:

- Izdelkov BORA, ki niso bili kupljeni pri pooblaščenem prodajalcu BORA
- Poškodb, nastalih zaradi neupoštevanja navodil za uporabo (vključuje tudi vzdrževanje in čiščenje izdelka). To predstavlja nepravilno uporabo.

- Poškodb, ki so nastale zaradi normalne obrabe, npr. sledi uporabe na kuhalni plošči
- Poškodb zaradi zunanjih vplivov (kot so transportne poškodbe, kondenzacija, naravne nesreče, kot so udari strele)
- Poškodb, ki jih povzročijo popravila ali poskusi popravil, ki jih ni opravila družba BORA ali s strani družbe BORA pooblaščen oseba
- Poškodb steklokeramike
- Nihanj napetosti
- Posledične škode ali odškodninske zahtevke, ki presegajo okvaro
- Poškodb na plastičnih delih

Zakonskih terjatev, zlasti pravnih zahtevkov za pomanjkljivosti ali odgovornost za izdelke, niso omejeni z jamstvom.

Če okvara ni zajeta v garanciji proizvajalca, lahko končni kupec vseeno izkoristi storitve tehnične službe BORA, vendar nosi vse stroške sam.

Za te garancijske pogoje se uporabljajo zakoni Zvezne republike Nemčije.

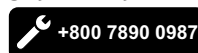
Tako lahko stopite v stik z nami:

- Telefon: +800 7890 0987 od ponedeljka do četrтка od 08:00 – 18:00 ure in v petek od 08:00 – 17:00 ure
- E-pošta: [info@bora.com](mailto:info@bora.com)

## 11.2 Servis

**Servis BORA:**

glejte zadnjo stran navodil za uporabo in montažo



- V primeru motenj, ki jih ne znate sami odpraviti, stopite v stik s specializiranim trgovcem BORA ali servisno ekipo BORA.

Servis BORA potrebuje tipsko oznako in serijsko številko vaše naprave (številka SŠ). Oba podatka lahko najdete na tipski tablici na zadnji strani navodil, ter tudi na dnu naprave.

## 11.3 Nadomestni deli

- Za popravila uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvaja samo servisna ekipa BORA.

**INFORMACIJA** Nadomestni deli so na voljo pri vašem prodajalcu BORA in na spletni servisni strani BORA na naslovu [www.bora.com/service](http://www.bora.com/service) ali pod navedeno številko storitve.

## 12 Zapiski:



**Tipska tablica:**  
(nalepiti)

**Nemčija:**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**  
Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Nemčija  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
www.bora.com

**Avstralija – Nova Zelandija:**

**BORA APAC Pty Ltd**  
100 Victoria Road  
Drummoyne NSW 2047  
Avstralija  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
www.bora-australia.com.au

**Avstrija:**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Avstrija  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

**Evropa:**

**BORA Holding GmbH**  
Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Avstrija  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
www.bora.com

